**Sámi fitnodatsearvi**

**Samisk Bedriftsforbund**

**Saamen Yrittäjäyhtistys**

**Jahkedieđáhus/Årsberetning**

**ja/og**

**rehketdoallu/regnskap**

**Doaibmajahki 2013/Dritsåret 2013**

**Álgu**

Searvi lea ásahuvvon juovlamánu 17. beaivve 2002´is, Ohcejogas, nu searvi dál lea 11. jahkái mannamin.

-----

**Innledning**

Forbundet ble grunnlag 17. desember 2002 i Utsjok, og går nå mot sine 11. driftsår.

**Stivra/Styret**

Jagi 2013 áigodagas lea stivrras leamaš:/I perioden 2013 har styret bestått av:

Leder/ovdaolmmoš Veikko Guttorm Njuorggán-Nuorgami

Sekr. og st. lahttu/čálli L.J. Ivvár Áváhki-Honningsvåg

St.medlem/St.lahttu Elle. R Saba Deatnu-Tana

Revisor/Dárkkisteaddji Trond Are Anti Deatnu-Tana.

-----

**Miellahttulohku**

loahppa jagis 2012 lea (41) fitnodaga miellahtut, geahppánan 10´in diimmá ektui. Uhcit doaimmat sivas go doaibmadoarjja Norgga beale Sámedikkis lea dál nohkan. Searvvis ii leat šat várri bálvalit miellahtuid nu go ovdal. Potensiála lea ain ollu stuorit. Boahtte áigodagas lea ain dehálaš searvvi bargu ahte háhkat lasi miellehtuid searvái.

Mihttomearri lea ovddeš lohkui juksat mii lei badjel 60 miellahttu.

**Medlemmer**

Antall medlemmer i 2013 er nå (41) bedrifter, og er gått tilbake med 10 medlemmer. Sametingets støtteordning til foreninger er gjenopptatt, og forbundet har derfor mer midler lenger til å bistå medlemmer i bedriftssaker.

**Stivrra doaibma**

Stivrra lea doallan 3 čoahkkima ja meannudan (11) ášši. Váldoáššin lea leamaš sámi mátkkošteami várás ásahit profiillaguovllu man ásheami eai leat vuos dorjon Norgga bealde. Suomabeale Eanadoallodepartementtas gal lei searvvi guoibmesearái ovdaprošektii ruhtadan 15 000€. Sis lea vissa sáddejuvvon prošeavttas loahpparáporta. Jearaldat ásahit dán vuođul váldoprošeavtta lea vissa orustuvvon (lođái nahkehuvvon).

Dál go Norgga beale Sámedikkis lea doaibmadoarjjaordnet fas boahtán, johtui, de lea vuot várri doallat miellahtuide fitnodatlaš bálvalusaid jođus.

Suomabeale Sámediggi lea ohccojuvvon searvai 1000€ doaibmadoarjgaga. Doppe ii leat vel boahtan vástádus jahkedieđáhusa áigodaga siskkobealde.

Searvvi hálddahus lea oasi váldán moanaid deaivvdeamis Sámedikki olis, omd. ealáhussemináras Kárášjogas. Searvvis lea ain oaivil joatkkit telefuvdnabálvalusa miellahtuid várás fitnodatlašáššiid dikšuma várás.

Olles stivra lea oasálastán searvvi Norggabeale Sámedikkiin dan várás ahte buoridit oktavuođai ásahussii, ja lasihit beroštumi mátkkoštan-ealáhussii. Dán suorggi ovddideapmái lea searvi evttohan Sámediggái sin njunuštit Sámis mátkkoštanealáhussuorggi. Dat lea dagahan ahte Sámediggi lea lohpidan buoridit ealáhusordnegiid sihke mátkkošteabmái.

Bedriftsforbundet miellahttuvuođa olis lea álkkit ja govttoleabbot oaččut miellahtuin juridihkkalaš bálvalusa. Maiddái eará ovdamunit leat dán miellahttuvuođa olis ásahuvvon, nugo telefuvdnabálvalus, dáhkádusat, biillabuoldámušat jna. Muhtin searvvi miellahtut leat dieđihan iežaset njuolgga miellahttuvuođa.

Muđuid smávit fitnodagaid gelbbolašvuođalokten lea leamaš searvvi hui beroštahtti. Das rájes go Sámediggi addigođii searvái doaibmadoarjaga, de searvi lea álggahan bálvalit miellahtuid virggálaš áššiiguin, omd addit bagadusaid masa fitnodagat dávjá roahkksit.

Searvis lea áigumuš boahtteáidodahkkii ohcat Norggabeale Sámedikkis doaibmadoarjaga 120 000 nok jagi 2014 várás.

Guokte stuorit mátkkošteamisuorgái gullii prošeavttaohcamat leat lágiduvvon jagi Norgii. Prošeavttain leat ruhtaárvu masá 600 000 nok dahje 65 000 €.

**Styrets virksomhet**

Styret har avholdt 3 møter og behandlet (11) saker. Den viktigste saken har vært samisk reiseliv, og arbeidet med å opprette et samisk profilområde.

Nå har Sametinget på norsk side gjenopptatt bevilgninger til samiske næringsorganisasjoner, slik at foreningen nå har sikret inntekt herfra, og bevilgetdriftsåret 2013 for 75 000 nok. Sametinget fra finsk side har ennå ikke vedtatt omsøkte bevilgning til foreningen på nok 8 300. Prosjektmidler har foreningen ikke oppnådd å få finansiert.

Foreningen har deltatt på møter med Sametinget om bl a framtidig finansieringsordninger. Noe kommer på plass fra år 2013-2014.

Foreningen har brukt penger til etablerere, men p.g.a manglende bevilgninger er dette nå opphørt. Sekretariatet har også arbeidet mot medlemmene i saker som de strever med, bl.a. skatt, mva mv.

Foreningen har søkt om til sammen kr 600 000 til samiske reiselivs- prosjekter fra finsk og norske departementer. Sannsynligheten for å få disse midlene har vi erfart er små.

**Rehketdoallu**

Jahkečoahkkin lea mearridan luohttámušolbmuide cuvvovaš buhta-dusaid, mat leat vuos čálihuvvon vealgin muhto váldon fárruid rehketdollui: Stivraovdaolmmoš 750 nok, stivralahttuide 500 nok, ja lávdegottilahtuide 500 nok.

Ruhtajohtu lea boahtan 77 000 nok muddui. Diibmá lei seamma johtu 28 100 kruvdnui. Dán jági juolludii Sámediggi 75 000 kr doaibmadoarjaga. Suomabeale Sámediggi lea ohccojuvvon 8 500 kr.

Beaivválaš jođiheaddjái lea stivra šiehttan bálkká 45 000 kr jahkái.

Rehketdoallu čájeha badjebáza 8.831,89 nok. Diibmá lei vuollebáza -3 032,84 nkr. Miellahtturuhta ii leat vuos loahpalaččat meannuduvvon, muhto várra šaddá sullii go diibmá 20 500 nok. Báŋkkuin lea ruhta jagiloahpas 5 500,84 nok.

**Regnskap**

Årsmøtet har besluttet å yte honorar til styret slik: Leder kr 750 og medlemmene kr 500 pr driftsår. Disse står som kreditoret i regnskapet.

Omsetningen i foreningen er nå sunket til kr 28 100, mot året før kr 105 783. Sametingets bevilgning til foreningen er opphørt, mot i fjor kr 81 000. Sametinget på finsk side bevilger kr 7 600 i år.

Det er forventet at Sametinget på norsk side kan igjen gå inn med organisasjonsstøtte i intervallet kr 35 000-40 000 i året.

Foreningen har en avtale med å avlønne sekretæren i året med kr 45 000. Nå har vi ikke råd til mer en nkr 15 000 for året.

Regnskapet visser et underskudd på kr 3 032,84 mot kr 4402,52 året før. Medlemskontingen er øket til kr 24 000. I banken har vi på bok pr 31.12. kr 9 170,84.





Deatnu/Ohcejohka, 31.12.2012

06.05.2012

Sámi fitnodatsearvvi stivra

Veikko Porsanger /s. Elle R. Saba/s. Lemet-Jon Ivvár /s.

ovdaolmmoš st.lahttu st. lahttu/čálli

Petteri Walle /s.

st.lahttu

Trond Are Anti /s.

dárkkisteaddji